

Art. 72312

USER MANUAL

POWER LIGHT WL-4



IT Faro lavoro
EN Working light
FR Feu de travail

ES Luz de trabajo
DE Arbeitsscheinwerfer



INDICE | CONTENTS

ITALIANO	5
ENGLISH	11
FRANÇAIS	17
ESPAÑOL	23
DEUTSCH	29
RAEE	36

IT- MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE

1. INTRODUZIONE

Il presente manuale fornisce istruzioni dettagliate per l'installazione, l'uso e la manutenzione del prodotto. Per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, leggere attentamente questo documento prima dell'uso e conservarlo per future referenze.

2. DESTINAZIONE D'USO

POWER LIGHT WL-4 (d'ora in avanti "il dispositivo") è progettato per l'installazione su trattori stradali, rimorchi e semirimorchi, mezzi agricoli e mezzi d'opera. È stato sviluppato per garantire la massima visibilità e sicurezza in tutte le condizioni di utilizzo in ambienti di lavoro. Sebbene conforme alla normativa R10 in materia di compatibilità elettromagnetica, il dispositivo non dispone di specifica omologazione per uso stradale. Pertanto, l'utilizzo è consentito esclusivamente a veicolo fermo o in sosta.

3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1x Dispositivo
- 1x Manuale d'uso
- 1x Normativa RAEE
- 1x Busta con viti e staffe di fissaggio

Si prega di verificare che tutti gli elementi elencati siano presenti nella confezione. In caso di componenti mancanti o danneggiati, contattare il rivenditore o il servizio clienti per assistenza.

4. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione: 12-24V DC

Wattaggio: 24W

Certificazioni: omologazione R10

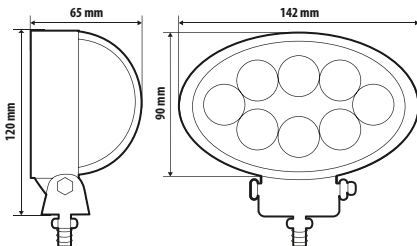
Grado di impermeabilità: IP67

Numero LED: 8

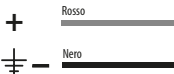
Fissaggio: a vite



Etichetta di classificazione (copia)



Il dispositivo è dotato di **2 fili**, che devono essere collegati come segue:



Importante: accertarsi che i collegamenti siano effettuati correttamente, utilizzando morsetti di alta qualità per garantire una buona connessione e per evitare danni al sistema elettrico del veicolo.

5. OMOLOGAZIONI

Il dispositivo è omologato secondo la normativa UN/ECE R10, garantendo la compatibilità elettromagnetica per l'uso su veicoli senza generare o subire interferenze dannose. Non dispone di omologazione specifica per impiego come impianto di illuminazione stradale, ma è una semplice luce da lavoro da non utilizzare durante la guida.

6. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- L'installazione e il collegamento elettrico devono essere eseguiti da un professionista qualificato o da una persona con esperienza in impianti elettrici automobilistici.
- Non tentare di riparare o manomettere il dispositivo da soli. In caso di malfunzionamento, rivolgersi a un professionista.
- Utilizzare solo ricambi originali o compatibili omologati per garantire il corretto funzionamento del dispositivo e per rispettare le normative di sicurezza.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano ben isolati per evitare cortocircuiti o scosse elettriche.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini né da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, a meno che non siano sorvegliate o istruite da una persona responsabile che ne garantisca l'uso in condizioni di sicurezza.
- Non superare i limiti di tensione e corrente specificati nelle istruzioni tecniche del prodotto.
- Non installare il dispositivo in prossimità di fonti di calore eccessivo o su superfici soggette a vibrazioni anomale.

7. MONTAGGIO

1. Individuare un'area di installazione piana, adeguatamente pulita e priva di parti in degrado.
2. Fissare il dispositivo mediante viti in acciaio inox, assicurando la stabilità meccanica.
3. Collegare il filo positivo (+) al terminale rosso e il conduttore filo (-) al terminale nero, rispettando le polarità indicate.
4. Verificare l'integrità delle connessioni elettriche e l'assenza di giochi meccanici.

8. VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO

Una volta effettuati tutti i collegamenti, accendere il dispositivo e verificarne il corretto funzionamento.

9. COMPORTAMENTO CORRETTO DURANTE L'UTILIZZO

- Prima di ogni utilizzo, verificare che il dispositivo sia correttamente installato e che tutte le funzioni siano operative.
- Spegnerne sempre il dispositivo durante qualsiasi intervento di manutenzione.
- Effettuare controlli regolari del dispositivo per garantire che non ci siano danni che potrebbero compromettere la sua funzionalità.

10. MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di detersivi aggressivi che potrebbero danneggiare la lente o le guarnizioni.
- Verificare periodicamente il funzionamento e il corretto fissaggio del dispositivo.
- Non lavare il dispositivo con idropulitrici o altre attrezzature a pressione. Le guarnizioni potrebbero danneggiarsi, favorendo infiltrazioni d'acqua.

11. RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Problema 1: la luce non si accende

Possibili cause:

- Fusibile bruciato (se l'impianto ne è provvisto).

Soluzioni:

- Verificare e sostituire l'eventuale fusibile.

Problema 2: ridotta intensità luminosa

Possibili cause:

- Deterioramento dei LED.

Soluzioni:

- Pulisci la lente o valuta la sostituzione.

12. RISCHI RESIDUI

Malgrado l'utilizzo conforme alle istruzioni, permangono rischi quali: possibili scosse da contatto con parti elettriche non isolate in caso di danni all'involucro; diminuzione graduale della resa luminosa per invecchiamento dei LED; occultamento della sorgente luminosa in presenza di depositi di sporco.

13. SMALTIMENTO



Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo simbolo indica che, nell'Unione Europea, il prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute, si raccomanda di riciclare il prodotto responsabilmente. Per la restituzione del prodotto usato, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento previsti dalla normativa locale.

14. GARANZIA E VALIDITÀ

In caso di difetti di fabbricazione, il presente dispositivo verrà sostituito.
In caso di divergenze tra le diverse traduzioni, farà fede esclusivamente la versione in lingua italiana, considerata l'unica valida e vincolante.

LAMPA S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose che possono derivare, direttamente o indirettamente, dalla mancata osservanza di tutte le prescrizioni e avvertenze indicate nell'apposito manuale di istruzioni.

Per ulteriori informazioni o richieste, consultare il sito www.lampa.it,
contattare service@lampa.it o chiamare al numero +39 0375 820 700.

EN- USER AND INSTALLATION MANUAL

1. INTRODUCTION

This manual provides detailed instructions for the installation, use, and maintenance of the product. To ensure safe and efficient operation, please read this document carefully before use and keep it for future reference.

2. INTENDED USE

The **POWER LIGHT WL-4** (hereinafter "the device") is designed for installation on road tractors, trailers and semi-trailers, agricultural vehicles, and construction machinery. It has been developed to ensure maximum visibility and safety in all working conditions. Although it complies with the R10 regulation on electromagnetic compatibility, the device does not have specific homologation for road use. Therefore, its use is permitted only when the vehicle is stationary or parked.

3. PACKAGE CONTENTS

- 1x Device
- 1x User Manual
- 1x WEEE Regulation Sheet
- 1x Bag with screws and mounting brackets

Please check that all the listed items are present in the package. If any components are missing or damaged, contact the retailer or customer service for assistance.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 12-24V DC

Wattage: 24W

Certifications: R10 homologation

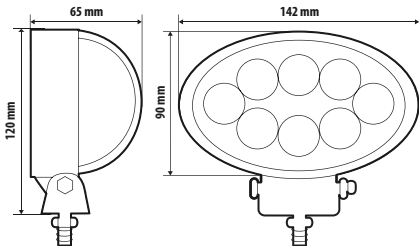
Waterproof rating: IP67

Number of LEDs: 8

Fastening: screw-on



Classification label (copy)



The device is equipped with **2 wires**, which must be connected as follows:



Important: ensure that the connections are made correctly, using high-quality terminals to guarantee a good connection and to avoid damage to the vehicle's electrical system.

5. HOMOLOGATIONS

The device is homologated according to the UN/ECE R10 regulation, ensuring electromagnetic compatibility for use on vehicles without generating or suffering harmful interference. It does not have specific homologation for use as a road lighting system, but is a simple work light not to be used while driving.

6. SAFETY WARNINGS

- Installation and electrical connection must be performed by a qualified professional or a person with experience in automotive electrical systems.
- Do not attempt to repair or tamper with the device yourself. In case of malfunction, contact a professional.
- Use only original or approved compatible spare parts to ensure the correct functioning of the device and to comply with safety regulations.
- Ensure that all connections are well insulated to prevent short circuits or electric shocks.
- This product must not be used by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, unless they are supervised or instructed by a responsible person who ensures its use in safe conditions.
- Do not exceed the voltage and current limits specified in the product's technical instructions.
- Do not install the device near sources of excessive heat or on surfaces subject to abnormal vibrations.

7. MOUNTING

1. Find a flat, properly cleaned installation area free of deteriorating parts.
2. Fasten the device using stainless steel screws, ensuring mechanical stability.
3. Connect the positive (+) wire to the red terminal and the negative (-) wire to the black terminal, observing the indicated polarities.
4. Check the integrity of the electrical connections and the absence of mechanical play.

8. FUNCTIONAL CHECK

Once all connections are made, turn on the device and check its correct operation.

9. CORRECT BEHAVIOR DURING USE

- Before each use, check that the device is correctly installed and that all functions are operational.
- Always switch off the device during any maintenance work.
- Perform regular checks of the device to ensure there is no damage that could compromise its functionality.

10. MAINTENANCE

- Regularly clean the device with a soft, dry cloth. Avoid using aggressive detergents that could damage the lens or seals.
- Periodically check the operation and proper fastening of the device.
- Do not wash the device with pressure washers or other pressure equipment. The seals could be damaged, leading to water seepage.

11. TROUBLESHOOTING

Problem 1: the light does not turn on

Possible causes:

- Blown fuse (if the system has one).

Solutions:

- Check and replace the fuse if necessary.

Problem 2: reduced light intensity

Possible causes:

- Deterioration of the LEDs.

Solutions:

- Clean the lens or consider replacement.

12. RESIDUAL RISKS

Despite use in accordance with the instructions, residual risks remain, such as: possible shocks from contact with uninsulated electrical parts in case of damage to the housing; gradual decrease in light output due to LED aging; obstruction of the light source in the presence of dirt deposits.

13. DISPOSAL



Correct disposal of this product

This symbol indicates that, within the European Union, the product must not be disposed of with household waste. To prevent possible harm to the environment or health, it is recommended to recycle the product responsibly.

To return the used product, use the collection and disposal systems provided by local regulations.

14. WARRANTY AND VALIDITY

In case of manufacturing defects, this device will be replaced. In case of discrepancies between the different translations, only the Italian version shall be considered the sole valid and binding one.

LAMPA S.p.A. declines all responsibility for damage to persons, animals, or property that may arise, directly or indirectly, from failure to observe all the prescriptions and warnings indicated in the specific instruction manual.

For further information or requests, consult the website **www.lampa.it**, contact **service@lampa.it**, or call +39 0375 820 700.

FR- MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION

1. INTRODUCTION

Ce manuel fournit des instructions détaillées pour l'installation, l'utilisation et l'entretien du produit. Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, veuillez lire attentivement ce document avant utilisation et le conserver pour toute référence future.

2. USAGE PRÉVU

La **POWER LIGHT WL-4** (ci-après "le dispositif") est conçue pour être installée sur les tracteurs routiers, remorques et semi-remorques, véhicules agricoles et engins de chantier. Elle a été développée pour garantir une visibilité et une sécurité maximales dans toutes les conditions de travail. Bien que conforme à la réglementation R10 en matière de compatibilité électromagnétique, le dispositif ne dispose pas d'homologation spécifique pour un usage routier. Par conséquent, son utilisation est autorisée uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt ou en stationnement.

3. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1x Dispositif
- 1x Manuel d'utilisation
- 1x Fiche de réglementation DEEE
- 1x Sachet avec vis et étriers de fixation

Veuillez vérifier que tous les éléments listés sont présents dans l'emballage. En cas de composants manquants ou endommagés, contactez le revendeur ou le service client pour obtenir de l'aide.

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension: 12-24V DC

Puissance: 24W

Certifications: homologation R10

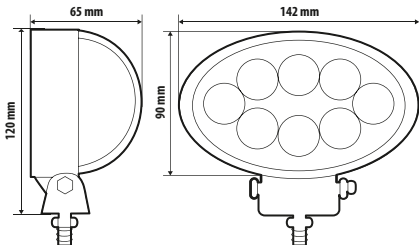
Indice d'étanchéité: IP67

Nombre de LED: 8

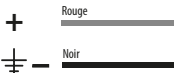
Fixation: à visser



Étiquette de classification (copie)



Le dispositif est équipé de 2 fils, qui doivent être connectés comme suit:



Important: assurez-vous que les connexions sont effectuées correctement, en utilisant des bornes de haute qualité pour garantir une bonne connexion et éviter d'endommager le système électrique du véhicule.

5. HOMOLOGATIONS

Le dispositif est homologué selon la réglementation UN/ECE R10, garantissant la compatibilité électromagnétique pour une utilisation sur les véhicules sans générer ni subir d'interférences nuisibles. Il ne dispose pas d'homologation spécifique pour être utilisé comme système d'éclairage routier, mais est une simple lampe de travail à ne pas utiliser pendant la conduite.

6. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- L'installation et le raccordement électrique doivent être effectués par un professionnel qualifié ou une personne expérimentée en systèmes électriques automobiles.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier le dispositif vous-même. En cas de dysfonctionnement, adressez-vous à un professionnel.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou compatibles homologuées pour garantir le bon fonctionnement du dispositif et respecter les normes de sécurité.
- Assurez-vous que toutes les connexions sont bien isolées pour éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sauf si elles sont surveillées ou instruites par une personne responsable qui garantit son utilisation en toute sécurité.
- Ne dépassez pas les limites de tension et de courant spécifiées dans les instructions techniques du produit.
- N'installez pas le dispositif à proximité de sources de chaleur excessive ou sur des surfaces soumises à des vibrations anormales.

7. MONTAGE

1. Trouvez une zone d'installation plane, correctement nettoyée et exempte de pièces en décomposition.
2. Fixez le dispositif à l'aide de vis en acier inoxydable, en assurant la stabilité mécanique.
3. Connectez le fil positif (+) à la borne rouge et le fil négatif (-) à la borne noire, en respectant les polarités indiquées.
4. Vérifiez l'intégrité des connexions électriques et l'absence de jeu mécanique.

8. VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT

Une fois toutes les connexions effectuées, allumez le dispositif et vérifiez son bon fonctionnement.

9. COMPORTEMENT CORRECT PENDANT L'UTILISATION

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le dispositif est correctement installé et que toutes les fonctions sont opérationnelles.
- Éteignez toujours le dispositif lors de toute intervention d'entretien.
- Effectuez des contrôles réguliers du dispositif pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages qui pourraient compromettre sa fonctionnalité.

10. ENTRETIEN

- Nettoyez régulièrement le dispositif avec un chiffon doux et sec. Évitez d'utiliser des détergents agressifs qui pourraient endommager la lentille ou les joints.
- Vérifiez périodiquement le fonctionnement et la bonne fixation du dispositif.
- Ne pas laver l'appareil avec des nettoyeurs haute pression ou d'autres équipements sous pression. Les joints pourraient être endommagés et entraîner des infiltrations d'eau.

11. DÉPANNAGE

Problème 1: la lumière ne s'allume pas

Causes possibles :

- Fusible grillé (si le système en est équipé).

Solutions:

- Vérifiez et remplacez le fusible si nécessaire.

Problème 2: Intensité lumineuse réduite

Causes possibles:

- Détérioration des LED.

Solutions:

- Nettoyez la lentille ou envisagez son remplacement.

12. RISQUES RÉSIDUELS

Malgré une utilisation conforme aux instructions, des risques résiduels subsistent, tels que : des chocs possibles par contact avec des parties électriques non isolées en cas de dommage du boîtier ; une diminution progressive du rendement lumineux due au vieillissement des LED ; l'occultation de la source lumineuse en présence de dépôts de saleté.

13. ÉLIMINATION



Élimination correcte de ce produit

Ce symbole indique que, dans l'Union Européenne, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé, il est recommandé de recycler le produit de manière responsable. Pour retourner le produit usagé, utilisez les systèmes de collecte et d'élimination prévus par la réglementation locale.

14. GARANTIE ET VALIDITÉ

En cas de défauts de fabrication, ce dispositif sera remplacé. En cas de divergences entre les différentes traductions, seule la version en langue italienne sera considérée comme la seule valide et contraignante.

LAMPA S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens qui pourraient résulter, directement ou indirectement, du non-respect de toutes les prescriptions et avertissements indiqués dans le manuel d'instructions spécifique.

Pour plus d'informations ou pour toute demande, consultez le site www.lampa.it, contactez service@lampa.it ou appelez le +39 0375 820 700.

ES- MANUAL DE USO E INSTALACIÓN

1. INTRODUCCIÓN

Este manual proporciona instrucciones detalladas para la instalación, el uso y el mantenimiento del producto. Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, lea atentamente este documento antes de usarlo y consérvelo para futuras consultas.

2. USO PREVISTO

El **POWER LIGHT WL-4** (en adelante, "el dispositivo") está diseñado para su instalación en tractores de carretera, remolques y semirremolques, vehículos agrícolas y maquinaria de construcción. Ha sido desarrollado para garantizar la máxima visibilidad y seguridad en todas las condiciones de trabajo. Aunque cumple con la normativa R10 sobre compatibilidad electromagnética, el dispositivo no dispone de homologación específica para uso en carretera. Por lo tanto, su uso está permitido exclusivamente con el vehículo parado o estacionado.

3. CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1x Dispositivo
- 1x Manual de uso
- 1x Normativa RAEE
- 1x Bolsa con tornillos y soportes de fijación

Por favor, verifique que todos los elementos enumerados estén presentes en el paquete. En caso de que falten componentes o estén dañados, póngase en contacto con el distribuidor o el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión: 12-24V DC

Potencia: 24W

Certificaciones: homologación R10

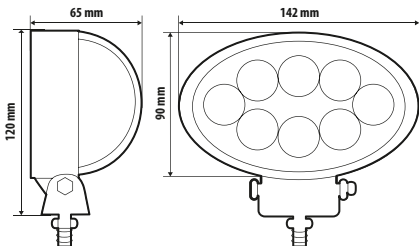
Grado de impermeabilidad: IP67

Número de LEDs: 8

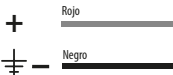
Fijación: con tornillos



Etiqueta de clasificación (copia)



El dispositivo está equipado con 2 cables, que deben conectarse de la siguiente manera:



Importante: asegúrese de que las conexiones se realicen correctamente, utilizando terminales de alta calidad para garantizar una buena conexión y evitar daños en el sistema eléctrico del vehículo.

5. HOMOLOGACIONES

El dispositivo está homologado según la normativa UN/ECE R10, garantizando la compatibilidad electromagnética para su uso en vehículos sin generar ni sufrir interferencias perjudiciales. No dispone de homologación específica para su uso como sistema de iluminación vial, sino que es una simple luz de trabajo que no debe utilizarse durante la conducción.

6. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- La instalación y la conexión eléctrica deben ser realizadas por un profesional cualificado o una persona con experiencia en sistemas eléctricos de automoción.
- No intente reparar o manipular el dispositivo usted mismo. En caso de mal funcionamiento, acuda a un profesional.
- Utilice únicamente repuestos originales o compatibles homologados para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo y cumplir con las normativas de seguridad.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén bien aisladas para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas.
- Este producto no debe ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a menos que sean supervisadas o instruidas por una persona responsable que garantice su uso en condiciones de seguridad.
- No exceda los límites de tensión y corriente especificados en las instrucciones técnicas del producto.
- No instale el dispositivo cerca de fuentes de calor excesivo o sobre superficie sujetas a vibraciones anómalas.

7. MONTAJE

1. Localice un área de instalación plana, adecuadamente limpia y libre de partes en deterioro.
2. Fije el dispositivo mediante tornillos de acero inoxidable, asegurando la estabilidad mecánica.
3. Conecte el cable positivo (+) al terminal rojo y el conductor negativo (-) al terminal negro, respetando las polaridades indicadas.
4. Verifique la integridad de las conexiones eléctricas y la ausencia de holguras mecánicas.

8. VERIFICACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Una vez realizadas todas las conexiones, encienda el dispositivo y verifique su correcto funcionamiento.

9. COMPORTAMIENTO CORRECTO DURANTE EL USO

- Antes de cada uso, verifique que el dispositivo esté correctamente instalado y que todas las funciones estén operativas.
- Apague siempre el dispositivo durante cualquier intervención de mantenimiento.
- Realice controles regulares del dispositivo para asegurarse de que no haya daños que puedan comprometer su funcionalidad.

10. MANTENIMIENTO

- Limpie regularmente el dispositivo con un paño suave y seco. Evite el uso de detergentes agresivos que puedan dañar la lente o las juntas.
- Verifique periódicamente el funcionamiento y la correcta fijación del dispositivo.
- No lave el aparato con hidrolimpiadoras u otros equipos a presión. Las juntas podrían dañarse y provocar filtraciones de agua.

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema 1: La luz no se enciende

Causas posibles:

- Fusible quemado (si la instalación lo tiene).

Soluciones:

- Verifique y sustituya el fusible si es necesario.

Problema 2: Intensidad luminosa reducida

Causas posibles:

- Deterioro de los LEDs.

Soluciones:

- Limpie la lente o considere su sustitución.

12. RIESGOS RESIDUALES

A pesar del uso conforme a las instrucciones, persisten riesgos como: posibles descargas por contacto con partes eléctricas no aisladas en caso de daños en la carcasa; disminución gradual del rendimiento luminoso por envejecimiento de los LEDs; ocultación de la fuente luminosa en presencia de depósitos de suciedad.

13. ELIMINACIÓN



Eliminación correcta de este producto

Este símbolo indica que, en la Unión Europea, el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud, se recomienda reciclar el producto de forma responsable. Para la devolución del producto usado, utilice los sistemas de recogida y eliminación previstos por la normativa local.

14. GARANTÍA Y VALIDEZ

En caso de defectos de fabricación, este dispositivo será sustituido. En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, prevalecerá exclusivamente la versión en lengua italiana, considerada la única válida y vinculante.

LAMPA S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o cosas que puedan derivarse, directa o indirectamente, de la inobservancia de todas las prescripciones y advertencias indicadas en el manual de instrucciones correspondiente.

Para más información o solicitudes, consulte el sitio web **www.lampa.it**, contacte con **service@lampa.it** o llame al número +39 0375 820 700.

DE- BENUTZER- UND INSTALLATIONSHANDBUCH

1. EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch enthält detaillierte Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Produkts. Um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie dieses Dokument vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die **POWER LIGHT WL-4** (im Folgenden „das Gerät“) ist für die Installation an Sattelzugmaschinen, Anhängern und Sattelanhängern, landwirtschaftlichen Fahrzeugen und Baumaschinen konzipiert. Sie wurde entwickelt, um maximale Sichtbarkeit und Sicherheit unter allen Arbeitsbedingungen zu gewährleisten. Obwohl es der R10-Vorschrift zur elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht, verfügt das Gerät nicht über eine spezielle Zulassung für den Straßenverkehr. Daher ist die Verwendung nur bei stehendem oder geparktem Fahrzeug gestattet.

3. VERPACKUNGSIHALT

- 1x Gerät
- 1x Benutzerhandbuch
- 1x WEEE-Verordnung
- 1x Beutel mit Schrauben und Befestigungswinkeln

Bitte überprüfen Sie, ob alle aufgeführten Teile in der Verpackung enthalten sind. Sollten Komponenten fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Kundendienst.

5. HOMOLOGATIONEN

Das Gerät ist nach der UN/ECE-Regelung R10 homologiert, was die elektromagnetische Verträglichkeit für den Einsatz in Fahrzeugen gewährleistet, ohne schädliche Störungen zu erzeugen oder zu erleiden. Es hat keine spezielle Zulassung für den Einsatz als Straßenbeleuchtungssystem, sondern ist eine einfache Arbeitsleuchte, die während der Fahrt nicht verwendet werden darf.

6. SICHERHEITSHINWEISE

- Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einem qualifizierten Fachmann oder einer Person mit Erfahrung in Kfz Elektriksystemen durchgeführt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder zu manipulieren. Wenden Sie sich im Falle einer Störung an einen Fachmann.
- Verwenden Sie nur Original- oder zugelassene kompatible Ersatzteile, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten und die Sicherheitsvorschriften einzuhalten.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen gut isoliert sind, um Kurzschlüsse oder Stromschläge zu vermeiden.
- Dieses Produkt darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen, die eine sichere Verwendung gewährleistet.
- Überschreiten Sie nicht die in den technischen Anweisungen des Produkts angegebenen Spannungs- und Stromgrenzen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von übermäßigen Wärmequellen oder auf Oberflächen, die anormalen Vibrationen ausgesetzt sind.

7. MONTAGE

1. Suchen Sie einen flachen, ausreichend gereinigten und von beschädigten Teilen freien Montagebereich.
2. Befestigen Sie das Gerät mit Edelstahlschrauben und stellen Sie die mechanische Stabilität sicher.
3. Verbinden Sie das positive (+) Kabel mit dem roten Anschluss und das negative (-) Kabel mit dem schwarzen Anschluss und beachten Sie dabei die angegebenen Polaritäten.
4. Überprüfen Sie die Unversehrtheit der elektrischen Anschlüsse und das Fehlen von mechanischem Spiel.

8. FUNKTIONSPRÜFUNG

Schalten Sie das Gerät nach dem Herstellen aller Verbindungen ein und überprüfen Sie dessen ordnungsgemäße Funktion.

9. KORREKTES VERHALTEN WÄHREND DER NUTZUNG

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Gerät korrekt installiert ist und alle Funktionen betriebsbereit sind.
- Schalten Sie das Gerät bei Wartungsarbeiten immer aus.
- Führen Sie regelmäßige Kontrollen des Geräts durch, um sicherzustellen, dass keine Schäden vorliegen, die seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigen könnten.

10. WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln, die die Linse oder die Dichtungen beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion und die korrekte Befestigung des Geräts.

- Waschen Sie das Gerät nicht mit Hochdruckreinigern oder anderen Druckgeräten. Die Dichtungen könnten beschädigt werden, was zu Wasseraustritt führen kann.

11. FEHLERBEHEBUNG

Problem 1: Das Licht geht nicht an

Mögliche Ursachen:

- Durchgebrannte Sicherung (sofern vorhanden).

Lösungen:

- Überprüfen und ersetzen Sie gegebenenfalls die Sicherung.

Problem 2: Reduzierte Lichtintensität

Mögliche Ursachen:

- Alterung der LEDs.

Lösungen:

- Reinigen Sie die Linse oder erwägen Sie einen Austausch.

12. RESTRIKTIKEN

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit zu vermeiden, wird empfohlen, das Produkt verantwortungsvoll zu recyceln. Für die Rückgabe des gebrauchten Produkts nutzen Sie bitte die von den örtlichen Vorschriften vorgesehenen Sammel- und Entsorgungssysteme.

13. ENTSORGUNG



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit zu vermeiden, wird empfohlen, das Produkt verantwortungsvoll zu recyceln. Für die Rückgabe des gebrauchten Produkts nutzen Sie bitte die von den örtlichen Vorschriften vorgesehenen Sammel- und Entsorgungssysteme.

14. GARANTIE UND GÜLTIGKEIT

Bei Herstellungsfehlern wird dieses Gerät ersetzt. Bei Abweichungen zwischen den verschiedenen Übersetzungen gilt ausschließlich die italienische Fassung als einzig gültige und verbindliche Version.

LAMPA S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen ab, die direkt oder indirekt aus der Nichtbeachtung aller in der entsprechenden Bedienungsanleitung angegebenen Vorschriften und Warnungen entstehen können.

Für weitere Informationen oder Anfragen besuchen Sie die Website **www.lampa.it**, kontaktieren Sie **service@lampa.it** oder rufen Sie die Nummer +39 0375 820 700 an.



IT - La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/EU, che sostituisce le precedenti 2002/96/EU e 2003/108/EU. La direttiva 2012/19/EU, è stata recepita successivamente dall'Italia con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranazionale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato su raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, IL PRODOTTO RISULTA CONFORME.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

EN - Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE): Information for users. This product complies with EU Directive 2012/19/EU. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

FR - Directive 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs. Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/EU. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

ES - Directiva 2012/19/EU (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE): Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/EU. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

DE - Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE): Benutzerinformationen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbes gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammmlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

NL - Richtlijn 2012/19/EU (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten-AEEA): informatie voor de gebruikers. Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/EU. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT - Directiva 2012/19/EU (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE): informações para os utilizadores. Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/EU. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho, no fim da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO - Direktiv 2012/19/UE WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment): Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SV - Direktiv 2012/19/UE Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE): Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du

till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI - Direktiivi 2012/19/UE WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu): WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltäsi tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DA - Direktiv 2012/19/UE Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU - Irányelv 2012/19/UE Hulladék elektromos vagy elektronikus készüléket jelölő szimbólum: Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknél háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

CS - Smernice 2012/19/UE Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE): Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidací tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám podají místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

Numero d'iscrizione RAEE IT08030000004327

Numero d'iscrizione registro PILE IT09060P00000042



LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa, 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY Tel.

+39 0375 820700

ISO 9001 / 14001 / 45001 Certified Company

service@lampa.it | www.lampa.it